

DEPARTEMENT
DE LA
SEINE-SAINT-DENIS

REPUBLIQUE FRANCAISE
Liberté-Egalité-Fraternité

VILLE D'AUBERVILLIERS

Nombre de Membres composant :
Le Conseil Municipal : 53

En exercice : 53

Présents : 43

N°107

REGISTRE
DES DELIBERATIONS

SEANCE DU CONSEIL MUNICIPAL
DU 20 JUILLET 2020

L'AN deux mille vingt, le 20 juillet, le conseil municipal d'Aubervilliers, convoqué le
, s'est réuni en Mairie à sous la présidence de Madame Karine FRANCLET, Maire.

Etaient présents : FRANCLET Karine, ALLAIN Philippe, BAZIZ Yasmina, BIDAL Damien, DANDRIEUX Dominique , DAUVERGNE Véronique, DESIR Sandrine, GODIN Guillaume, GRANVORKA Princesse, HADJI-GAVRIL Michel, LEGENDRE Jerome, LENZI Ling, LESERRE Jose, LOE Patricia, MARTIN Samuel, REMY Marie-pascale, SACK Pierre, SACKHO Kourtoum, MESSEZ Marie-francoise , Adjoints au Maire

ANQUETIL Marie Amelie, BELAIR Katalyne, CHARTIER Lewis, CHIKHDENE Zayen, COHEN-HADRIA Yonel, DA SILVA Solene, DAGUET Anthony, DESCAMPS Christiane, DESCAMPS Alain, EMEL Maryse, FAUCHEUX Gilbert, GILLY Jean Paul, GONCALVES PEIXOTO Maria Elisabete, GRYNBERG DIAZ Sandrine, HOCINE Massinissa, HOUIS Margaux, KARMAN Jean jacques, KARROUMI Sofienne, LE ROY Franck, NAULEAU Pierre yves, OZHAN Mizgin, SCHROEDER Cédric, VACHER Annie, YAOU Fatima, Conseillers Municipaux et Conseillers Municipaux délégués.

Etaient absents : GUERRIEN Marc, NIFEUR Nadege.

Excusés :

Représentés par :

| | |
|--------------------------------|------------------------------|
| Madame Zakia BOUZIDI | Madame Karine FRANCLET |
| Madame Evelyne YONNET-SALVATOR | Monsieur Yonel COHEN-HADRIA |
| Monsieur Thierry AUGY | Monsieur Pierre SACK |
| Madame Soizig NEDELEC | Monsieur Anthony DAGUET |
| Monsieur Zishan BUTT | Monsieur Yonel COHEN-HADRIA |
| Madame Meriem DERKAOUI | Monsieur Anthony DAGUET |
| Monsieur Miguel MONTEIRO | Madame Ling LENZI |
| Madame Safia BOUCHA | Monsieur Jean jacques KARMAN |

Secrétaire de séance : Sack Pierre

Direction de l'Administration Générale/Service de l'Administration
Générale

**OBJET : Subventions de fonctionnement attribuées aux associations pour
l'année 2020**

LE CONSEIL,

Après avoir entendu l'exposé de Madame la Maire,

Vu le Code général des collectivités territoriales ;

Vu le budget primitif 2020 de la commune ;

Vu les conventions de partenariat entre la commune et certaines associations ;

Adoption à l'unanimité par 51 pour

DELIBERE :

APPROUVE l'attribution, au titre de l'année 2020, de subventions de fonctionnement
aux associations pour un montant total de 8 994 243 € selon la répartition suivante :

| Nom de l'association | Service | Nature | Fonction | Action | Montant 2020 |
|--|---------|--------|----------|----------|------------------|
| ENTRAIDE SOLIDARITE SALARIES 93 | 003 | 6574 | 020 | ENTRAIDE | 1 500 € |
| ASSOCIATION VOIX PUBLIQUE | 003 | 6574 | 33 | VOIXPUB | 1 000 € |
| 003 - CABINET | | | | | 2 500 € |
| ASSOCIATION SERVICE SOCIAL FAMILIAL MIGRANTS (ASSFAM) GROUPE SOS SOLIDARITE | 005 | 6574 | 524 | ASSFAM | 4 700 € |
| BRIGHT SCHOOL - ASSOCIATION DE DEVELOPPEMENT SOCIAL | 005 | 6574 | 524 | BRIGHT | 3 000 € |
| D'UNE LANGUE A L'AUTRE DULALA | 005 | 6574 | 524 | DULALA | 2 000 € |
| AUBER SANS LA PEUR | 005 | 6574 | 524 | SLPEUR | 500 € |
| Ensemble pour l'Espoir et le Développement - L'EED | 005 | 6574 | 524 | LEED | 3 000 € |
| 005 - INTEGRATION ET CITOYENNETE | | | | | 13 200 € |
| ASSOCIATION POUR LE DEVELOPPEMENT DU COMMERCE ET DE L'ARTISANAT LOCAL (ADCAL) | 107 | 6574 | 90 | ADCAL | 30 000 € |
| 107 - COMMERCE ET ARTISANAT | | | | | 30 000 € |
| AUBERQUARTIERS | 301A | 6574 | 824 | AUBERQUA | 8 000 € |
| FONDS D'INITIATIVE ASSOCIATIF - AUBERQUARTIERS | 304 | 6574 | 824 | FIA | 10 500 € |
| ASSOCIATION SOLIDARITE EMPLOI D'AUBERVILLIERS (ASEA) | 304 | 6574 | 025 | ASEA | 9 100 € |
| CITE DE LA MUSIQUE PHILHARMONIE | 301C | 65738 | 524 | DEMOS | 6 000 € |
| 301A 301C 304 - DEMOCRATIE LOCALE - POL. DE LA VILLE | | | | | 33 600 € |
| 2 MONDES 1 MEME DROIT A LA CULTURE | 306 | 6574 | 025 | 2MONDES | 2 500 € |
| AMICALE CHATEAUBRIAND VOYES - ROUILLE AINCOURT | 306 | 6574 | 025 | CHATVOVE | 300 € |
| AUBERVILLIERS RADIO FM | 306 | 6574 | 025 | ARFM | 500 € |
| ASSOCIATION CULTURELLE ARTISTIQUE ET SOCIALE (ACAS) | 306 | 6574 | 025 | ACAS | 3 000 € |
| ASSOCIATION D'AIDE CULTURELLE ET SOCIALE DE LA SEINE-SAINT-DENIS (AACSSSD) | 306 | 6574 | 025 | AACSSSD | 4 000 € |
| ASSOCIATION POUR UN COLLEGE COOPERATIF ET POLYTECHNIQUE A AUBERVILLIERS(A2CPA) | 306 | 6574 | 025 | A2CPA | 500 € |
| ASSOCIATION LOCALE UFC QUE CHOISIR SEINE-SAINT-DENIS | 306 | 6574 | 025 | UFC | 500 € |
| ASSOCIATION NOUVELLE GENERATION IMMIGREE (ANGI) | 306 | 6574 | 025 | ANGI | 24 000 € |
| ASSOCIATION SOLIDARITE EMPLOI D'AUBERVILLIERS (ASEA) | 306 | 6575 | 025 | ASEA | 8 900 € |
| ANTROPOLOGIE POUR TOUS | 306 | 6574 | 025 | ANTHROPO | 500 € |
| BOURSE DU TRAVAIL | 306 | 6574 | 025 | BOURSE | 82 000 € |
| COMPAGNIE ETINCELLE | 306 | 6574 | 025 | ETINCELL | - € |
| EMERGENCE93 | 306 | 6574 | 025 | EMERG93 | 4 000 € |
| EN AVANT AUBERVILLIERS | 306 | 6574 | 025 | ENAVANT | 1 500 € |
| EPICEAS - EPICERIE AUBERVILLIERS SOLIDARITE (Service des écrivains publics) | 306 | 6574 | 025 | EPICEAS | 12 500 € |
| FEDERATION DES CONSEILS DE PARENTS D'ELEVES (FCPE) - UNION DE COORDINATION LOCALE | 306 | 6574 | 025 | FCPE | 1 000 € |
| LANDYKADI | 306 | 6574 | 025 | LANDYKAD | 3 000 € |
| LA CLEF DES ARTS | 306 | 6574 | 025 | CLEART | 500 € |
| LE TEMPS DE LIRE | 306 | 6574 | 25 | TEMPSLIR | 3 000 € |
| LE REVE ETOILE D'ALBAN | 306 | 6574 | 025 | REVALBAN | 1 000 € |
| LES AMIS D'UN COIN DE L'INDE ET DU MONDE (LACIM) | 306 | 6574 | 025 | LACIM | 1 000 € |
| LES VELOS DE LA BRECHE | 306 | 6574 | 025 | VELBRECH | 1 000 € |
| MAISON DES LANGUES ET DES CULTURES | 306 | 6574 | 25 | LANGCULT | 35 000 € |
| REGIE DE QUARTIER MALADRERIE | 306 | 6574 | 025 | REGIEMAL | 90 000 € |
| RIRES D'ENFANTS | 306 | 6574 | 025 | RIRENFAN | 2 400 € |
| SECOURS CATHOLIQUE | 306 | 6574 | 025 | SECCATHO | 1 300 € |
| UFAC COMITE D'AUBERVILLIERS | 306 | 6574 | 025 | UFANCOMB | 500 € |
| UNE OASIS DANS LA VILLE - AUTOUR DE VOUS | 306 | 6574 | 25 | AUTDEVOU | 3 000 € |
| UNION LOCALE SYNDICAT CFDT | 306 | 6574 | 025 | ULCFDT | 1 175 € |
| UNION LOCALE DES SYNDICATS CGT D'AUBERVILLIERS | 306 | 6574 | 025 | ULCGT | 3 760 € |
| ASSOCIATION LA BLAGUE | 306 | 6574 | 025 | BLAGUE | 2 000 € |
| ASSOCIATION VOLONTAIRE INTEGRATION ET SOLIDARITE | 306 | 6574 | 025 | AVISA | 800 € |
| ASSOCIATION ARICHA | 306 | 6574 | 025 | ARICHA | 300 € |
| ASSOCIATION AUBERBABEL | 306 | 6574 | 025 | AUBERBAB | 1 000 € |
| ASSOCIATION CLÉ DE SOL | 306 | 6574 | 025 | CLEDUSOL | 1 000 € |
| ASSOCIATION JARDIN À TOUS LES ÉTAGES | 306 | 6574 | 025 | JARDATOU | 500 € |
| ASSOCIATION LE TEMPS DE LE DIRE | 306 | 6574 | 025 | LTDLDIRE | 100 € |
| GÉNÉRATION DIABÈTE 93 | 306 | 6574 | 025 | GENEDIAB | 2 000 € |
| 306 - VIE ASSOCIATIVE | | | | | 300 035 € |

| | | | | | |
|---|-----|------|-----|----------|--------------------|
| ASSOCIATION SPORTIVE DE LA JEUNESSE D'AUBERVILLIERS | 401 | 6574 | 255 | ASJA | 112 800 € |
| ASSOCIATION SPORTIVE DE LA JEUNESSE D'AUBERVILLIERS | 401 | 6574 | 40 | ASJA | 7 000 € |
| AUBER DANSE DE SALON | 401 | 6574 | 40 | DANSALON | 470 € |
| AUBER'BAD | 401 | 6574 | 40 | AUBERBAD | 2 632 € |
| AUBERVILLIERS AVENIR BASKET BALL (AABB) | 401 | 6574 | 40 | AABB | 112 800 € |
| AUBERVILLIERS ESCRIME CLUB | 401 | 6574 | 255 | AUBESCRI | 57 000 € |
| BODY BUILDING AUBERVILLIERS (BODY AUBER) | 401 | 6574 | 40 | BODYAUBE | 470 € |
| BOXING BEATS | 401 | 6574 | 40 | BOXINGB | 20 680 € |
| CLUB INDANS'CITE | 401 | 6574 | 40 | INDANSCI | 32 900 € |
| CLUB OLYMPIQUE D'AUBERVILLIERS (COA) | 401 | 6574 | 40 | OLYMPAUB | 940 € |
| CMA ACTIVITES SUBAQUATIQUES | 401 | 6574 | 40 | CMASUBAQ | 3 760 € |
| CMA AIKIDO | 401 | 6574 | 40 | CMAIKIDO | 3 760 € |
| CMA ATHLE | 401 | 6574 | 40 | CMATHLE | 9 000 € |
| CMA BOULES LYONNAISES | 401 | 6574 | 40 | CMABOULE | 470 € |
| CMA BRIDGE | 401 | 6574 | 40 | CMABRIDG | 376 € |
| CMA COUREURS DE FONDS | 401 | 6574 | 40 | CMACOURF | 1 880 € |
| CMA CULTURE PHYSIQUE | 401 | 6574 | 40 | CMACULTP | 1 128 € |
| CMA CYCLISME | 401 | 6574 | 40 | CMACYCLE | 94 080 € |
| CMA CYCLISME (activités périscolaires) | 401 | 6574 | 255 | CMACYCLE | 6 500 € |
| CMA ECHECS | 401 | 6574 | 40 | CMAEHEC | 2 820 € |
| CMA ESCRIME | 401 | 6574 | 40 | CMAESCRI | 66 000 € |
| CMA FOOTBALL FSGT | 401 | 6574 | 40 | FSGT | 3 760 € |
| CMA GYMNASTIQUE | 401 | 6574 | 255 | CMAGYM | 15 980 € |
| CMA GYMNASTIQUE (activités périscolaires) | 401 | 6574 | 40 | CMAGYM | 5 580 € |
| CMA HANDBALL | 401 | 6574 | 40 | CMAHAND | 112 800 € |
| CMA JUDO | 401 | 6574 | 255 | CMAJUDO | 29 952 € |
| CMA JUDO (activités périscolaires) | 401 | 6574 | 40 | CMAJUDO | 5 768 € |
| CMA NATATION | 401 | 6574 | 40 | CMANAT | 28 200 € |
| CMA PETANQUE CASANOVA | 401 | 6574 | 40 | CMAPCASA | 470 € |
| CMA PETANQUE GABRIEL PERI | 401 | 6574 | 40 | CMAPPERI | 470 € |
| CMA PETANQUE THEATRE | 401 | 6574 | 40 | CMAPTHEA | 470 € |
| CMA PLEIN AIR | 401 | 6574 | 40 | PLEINAIR | 4 700 € |
| CMA QWAN KI DO (CMA QKD) | 401 | 6574 | 40 | CMAQKD | 2 820 € |
| CMA TENNIS | 401 | 6574 | 255 | CMTENNIS | 22 800 € |
| CMA TENNIS | 401 | 6574 | 40 | CMTENNIS | 5 400 € |
| CMA TENNIS DE TABLE | 401 | 6574 | 40 | CMATT | 2 350 € |
| UNIROLLER | 401 | 6574 | 40 | EPAM | 940 € |
| FLASH BOXING D'AUBER | 401 | 6574 | 40 | FLASHBOX | 2 350 € |
| FOOTBALL CLUB MUNICIPAL D'AUBERVILLIERS | 401 | 6574 | 40 | FCMA | 329 000 € |
| HANDISP | 401 | 6574 | 40 | HANDISP | 470 € |
| KARATE CLUB d'AUBERVILLIERS | 401 | 6574 | 40 | KARATECL | 1 000 € |
| KUNG FU BOXING CLUB | 401 | 6574 | 40 | KFUBOX | 1 880 € |
| RAND'AUBER | 401 | 6574 | 40 | RANDAUBE | 1 128 € |
| RELAIS CREOLE | 401 | 6574 | 40 | RELAISCR | 1 000 € |
| TAEKWONDO AUBERVILLIERS GENIUS SPIRIT | 401 | 6574 | 40 | TAGS | 1 000 € |
| TOP FORME | 401 | 6574 | 40 | TOPFORME | 4 230 € |
| TOTOF MUAY THAI | 401 | 6574 | 40 | MUAYTHAI | 5 000 € |
| VOLLEY DETENTE D'AUBERVILLIERS (VDA) | 401 | 6574 | 40 | VDA | 1 128 € |
| X-TREM'SPORTS | 401 | 6574 | 40 | XTREMSPO | 9 400 € |
| YOGA ET BIEN ETRE | 401 | 6574 | 40 | YOGA | 470 € |
| ONDE DE CHOC | 401 | 6574 | 40 | ON2CHOC | 1 800 € |
| 401 - SPORTS | | | | | 1 139 782 € |
| OFFICE MUNICIPAL DE LE JEUNESSE D'AUBERVILLIERS (OMJA) | 403 | 6574 | 422 | OMJA | 1 401 431 € |
| OFFICE MUNICIPAL DE LE JEUNESSE D'AUBERVILLIERS (OMJA) - PSEJ | 403 | 6574 | 422 | OMJA | 385 665 € |
| 403 - JEUNESSE | | | | | 1 787 096 € |
| AUBERVACANCES LOISIRS | 406 | 6574 | 421 | AUBERVAC | 2 248 701 € |
| 406 - CENTRES DE LOISIRS ELEMENTAIRES | | | | | 2 248 701 € |
| AGENCE DEPARTEMENTALE D'INFORMATION SUR LE LOGEMENT (ADIL93) | 202 | 6574 | 70 | ADL | 6 600 € |
| ALTERALIA | 505 | 6574 | 524 | ALJ93 | 93 000 € |
| APTE (Autisme, Piano, Thérapie Educative) | 506 | 6574 | 521 | APTE | 13 318 € |
| SOLIHA EST PARISIEN | 505 | 6574 | 523 | PACTARIM | 37 694 € |
| 202/505/506 - ACTION SOCIALE - LOGEMENT | | | | | 150 612 € |
| COMITE DES ŒUVRES SOCIALES | 602 | 6574 | 020 | COS | 489 247 € |
| COMITE DES ŒUVRES SOCIALES | 602 | 6574 | 020 | MAD | 124 903 € |
| COMITE DES ŒUVRES SOCIALES | 602 | 6574 | 020 | TICKETS | 80 324 € |
| 602 - ACTION SOCIALE EN FAVEUR DU PERSONNEL | | | | | 694 474 € |

| | | | | | |
|--|-----|------|-----|------------|--------------------|
| COMPAGNIE ABEL | 705 | 6574 | 33 | ABEL | 3 000 € |
| ACCORDEON CLUB D'AUBERVILLIERS | 705 | 6574 | 33 | ACCORDEO | 8 000 € |
| ANGES MI-CHUS | 705 | 6574 | 33 | ANGES | 1 000 € |
| LES ARTISTES DES COULEURS ET DE LA DIVERSITE | 705 | 6574 | 311 | ACD | 1 000 € |
| CULTURES DU CŒUR EN SEINE-SAINT-DENIS | 705 | 6574 | 33 | ACDC | 500 € |
| L'ART EST DANS L'AIR | 705 | 6574 | 33 | AEDA | 1 500 € |
| LES ALLUMEURS | 705 | 6574 | 33 | ALLUMEUR | 2 000 € |
| AUBERFABRIK | 705 | 6574 | 33 | AUBERFAB | 6 000 € |
| COLLECTIVE | 705 | 6574 | 33 | COLLECTIVE | 10 000 € |
| CENTRE D'ARTS PLASTIQUES D'AUBERVILLIERS CAMILLE CLAUDEL (CAPA) | 705 | 6574 | 312 | CAPA | 153 580 € |
| DECOR SONORE | 705 | 6574 | 33 | DECORSON | 2 000 € |
| COMPAGNIE ETINCELLES | 705 | 6574 | 33 | ETINCELL | 12 000 € |
| FINE COMPAGNIE | 705 | 6574 | 33 | FINECIE | 1 300 € |
| LA FRANCAISE DE COMPTAGE | 705 | 6574 | 33 | FRANCOMP | 1 000 € |
| FRICHTI CONCEPT | 705 | 6574 | 33 | FRICHTI | 1 000 € |
| LES GOULUDRUS (LES GOULUS) | 705 | 6574 | 33 | GOULUS | 500 € |
| CIE GYNTIANA | 705 | 6574 | 33 | GYNTIANA | 500 € |
| KIALUCERA | 705 | 6574 | 33 | KIALUCER | 2 000 € |
| ATELIER KUSO | 705 | 6574 | 33 | KUSO | 1 500 € |
| LES LABORATOIRES D'AUBERVILLIERS | 705 | 6574 | 33 | LABOAUBE | 54 000 € |
| COMPAGNIE LA NOTTE | 705 | 6574 | | LANOTTE | 500 € |
| CINEMA LE STUDIO | 705 | 6574 | 314 | LESTUDIO | 237 400 € |
| VILLA MAIS D'ICI | 705 | 6574 | 33 | MAISDICI | 12 500 € |
| LE COLLECTIF MAQUIS'ARTS ET COMPAGNIE | 705 | 6574 | 33 | MAQUISAR | 2 500 € |
| MELIADES | 705 | 6574 | 33 | MELIADES | 3 000 € |
| OFFICE DE TOURISME DE PLAINE COMMUNE GRAND PARIS | 705 | 6574 | 33 | OTPLAICO | 8 000 € |
| ASSOCIATION PERISCOPE | 705 | 6574 | 33 | PERISCOPE | 2 000 € |
| LES GRANDES PERSONNES | 705 | 6574 | 33 | PERSONNE | 2 000 € |
| FRERES POUSSIERS | 705 | 6574 | 33 | POUSSIER | 26 000 € |
| PRAXINOSCOPE | 705 | 6574 | 33 | PRAXINOS | 1 300 € |
| LA COMPAGNIE LES REMOULEURS | 705 | 6574 | 33 | REMOULEU | 1 000 € |
| COMPAGNIE SAPIENS BRUSHING | 705 | 6574 | 33 | SAPIENS | 500 € |
| CHANGEMENT DE DECOR LES SOUFFLEURS COMMANDOS POETIQUES | 705 | 6574 | 33 | SOUFFLEU | 15 000 € |
| THEATRE DE LA COMMUNE | 705 | 6574 | 313 | THEACOMM | 486 247 € |
| THEATRE VARIABLE N°2 | 705 | 6574 | 33 | THEAVAR2 | 800 € |
| FESTIVAL DES VILLES DES MUSIQUES DU MONDE | 705 | 6574 | 33 | VMDM | 164 500 € |
| 705 - CULTURE | | | | | 1 233 127 € |
| A TRAVERS LA VILLE (ALV) | 901 | 6574 | 110 | ALV | 41 927 € |
| CENTRE DEPARTEMENTAL D'ACCES AU DROIT (CDAD) | 901 | 6574 | 110 | CDAD | 750 € |
| CENTRE D'INTERVENTION SUR LES DROITS DES FEMMES ET DES FAMILLES (CIDFF) | 901 | 6574 | 110 | CIDFF | 6 000 € |
| ASSOCIATION JURISTES SECOURS BERBERES | 901 | 6574 | 110 | JURBERB | 2 500 € |
| LDH LIGUE DES DROITS DE L HOMME | 901 | 6574 | 110 | LDH | 6 000 € |
| ASSOCIATION LEO LAGRANGE POUR LA DEFENSE DES CONSOMMATEURS | 901 | 6574 | 110 | LEOLAGRA | 5 154 € |
| SOS VICTIMES 93 | 901 | 6574 | 110 | SOSVICTI | 8 700 € |
| 901 - PREVENTION ET SECURITE | | | | | 71 031 € |
| COMME UN AIR DE FAMILLE | 903 | 6574 | 60 | AIRFAMIL | 1 115 € |
| MAM 4 RAYONS DE SOLEIL | 904 | 6575 | 60 | RAYONS | 1 120 € |
| ENVOLUDIA | 903 | 6574 | 60 | ENVOLUDI | 112 000 € |
| IEPC / SCUBIDOU | 903 | 6574 | 60 | IEPC | 350 000 € |
| IEPC / DOUBIDOU | 903 | 6574 | 64 | IEPC | 450 000 € |
| IEPC / TILLON (PIPOCA) | 903 | 6574 | 64 | IEPC | 375 000 € |
| LES PETITES RECREES | 903 | 6574 | 64 | RECREES | 850 € |
| 903 - PETITE ENFANCE | | | | | 1 290 085 € |
| TOTAL SUBVENTIONS | | | | | 8 994 243 € |

La Maire,

Karine FRANCLLET

